



Brussell, 15 ta' Jannar 2026
(OR. en)

5374/26

**Fajl Interistituzzjonali:
2026/0002 (NLE)**

TRANS 19

PROPOSTA

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	14 ta' Jannar 2026
lil:	Is-Sa Thérèse BLANCHET, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2026) 5 final
Suġġett:	Proposta għal DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL dwar il-pożizzjoni li għandha tittieħed f'isem l-Unjoni Ewropea, fil-Kumitat Kongunt stabbilit skont il-Protokoll tal-Ftehim dwar it-trasport okkażjonali internazzjonali ta' passiġġieri bil-kowċ u bix-xarabank (il-Ftehim Interbus) fir-rigward tat-trasport internazzjonali regolari u regolari speċjali ta' passiġġieri bil-kowċ u bix-xarabank, b'rabta mal-abbozz ta' Deċiżjoni Nru x/xxxx ta' dak il-Kumitat li jstabbilixxi r-Regoli ta' Proċedura tiegħu

Id-delegazzjonijiet isibu mehmuż id-dokument COM(2026) 5 final.

Mehmuż: COM(2026) 5 final



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 14.1.2026
COM(2026) 5 final

2026/0002 (NLE)

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea, fil-Kumitat Kongunt stabbilit skont il-Protokoll tal-Ftehim dwar it-trasport okkażjonali internazzjonali ta' passiġġieri bil-kowċ u bix-xarabank (il-Ftehim Interbus) fir-rigward tat-trasport internazzjonali regolari u regolari speċjali ta' passiġġieri bil-kowċ u bix-xarabank, b'rabta mal-abbozz ta' Deċiżjoni Nru x/xxxx ta' dak il-Kumitat li jstabbilixxi r-Regoli ta' Proċedura tiegħu

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. SUĠĠETT TAL-PROPOSTA

Din il-proposta tikkonċerna d-deċiżjoni li tistabbilixxi l-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni fil-Kumitat Kongunt stabbilit skont il-Protokoll tal-Ftehim dwar it-trasport okkażjonali internazzjonali ta' passiġġieri bil-kowċ u bix-xarabank (il-Ftehim Interbus) fir-rigward tat-trasport internazzjonali regolari u regolari speċjali ta' passiġġieri bil-kowċ u bix-xarabank¹ (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ "il-Protokoll"), b'rabta mal-adozzjoni prevista ta' deċiżjoni ta' dak il-Kumitat li tistabbilixxi r-Regoli ta' Proċedura tiegħu.

2. KUNTEST TAL-PROPOSTA

2.1. Il-Ftehim Interbus u l-Protokoll tiegħu dwar it-trasport regolari

Il-Ftehim Interbus dwar it-trasport okkażjonali internazzjonali tal-passiġġieri bil-kowċ u bix-xarabank² (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ "il-Ftehim Interbus") għandu l-għan li jipprevedi liberalizzazzjoni armonizzata ta' ċerti servizzi okkażjonali internazzjonali bil-kowċ u bix-xarabank. Dahal fis-sehħ fl-1 ta' Jannar 2003. L-Unjoni Ewropea hija Parti Kontraenti għall-Ftehim³, flimkien mar-Repubblika tal-Albanija, il-Prinċipat ta' Andorra, il-Bożnija-Ħerzegovina, ir-Repubblika tal-Moldova, il-Montenegro, ir-Repubblika tal-Maċedonja ta' Fuq, ir-Repubblika tas-Serbja, ir-Repubblika tat-Turkija, l-Ukrajna u r-Renju Unit.

Il-Protokoll tal-Ftehim dwar it-trasport okkażjonali internazzjonali tal-passiġġieri bil-kowċ u bix-xarabank (il-Ftehim Interbus) fir-rigward tat-trasport internazzjonali regolari u regolari speċjali tal-passiġġieri bil-kowċ u bix-xarabank (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ "il-Protokoll") iwessa' l-kamp ta' applikazzjoni tal-Ftehim Interbus, permezz ta' dispożizzjonijiet li jistabbilixxu proċeduri għas-servizzi regolari u s-servizzi speċjali regolari soġġetti għal awtorizzazzjoni. Dahal fis-sehħ fl-1 ta' Ottubru 2024 għall-Unjoni Ewropea⁴, ir-Repubblika tal-Moldova u l-Bożnija-Ħerzegovina. Ir-Repubblika tal-Albanija, ir-Renju Unit u l-Ukrajna rratifikaw il-Protokoll sussegwentement b'effett, rispettivament, mill-1 ta' Marzu 2025, mill-1 ta' April 2025 u mill-1 ta' Mejju 2025.

2.2. Il-Kumitat Kongunt tal-Protokoll

Sabiex tiġi ffaċilitata l-ġestjoni tal-Protokoll, l-Artikolu 18(1) tiegħu jistabbilixxi Kumitat Kongunt. L-Artikolu 18(2) tal-Protokoll jistipula li l-Artikoli 23 u 24 tal-Ftehim Interbus għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għal dak il-Kumitat Kongunt.

2.3. L-att previst tal-Kumitat Kongunt stabbilit skont il-Protokoll

Waqt il-laqgħa li jmiss tiegħu, il-Kumitat Kongunt stabbilit skont il-Protokoll se jadotta deċiżjoni li tistabbilixxi r-Regoli ta' Proċedura tiegħu stess.

L-għan tal-att previst huwa li jiffaċilita l-ġestjoni ta' dan il-Protokoll.

¹ ĠU L 122, 5.5.2023, p. 3.

² ĠU L 321, 26.11.2002, p. 13.

³ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/917/KE tat-3 ta' Ottubru 2002 dwar il-konklużjoni tal-Ftehim Interbus dwar it-trasport okkażjonali internazzjonali tal-passiġġieri bil-coach u bix-xarabank (ĠU L 321, 26.11.2002, p. 11).

⁴ Id-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2023/911 tat-28 ta' Settembru 2021 dwar il-konklużjoni, f'isem l-Unjoni Ewropea, ta' Protokoll għall-Ftehim dwar it-trasport okkażjonali internazzjonali tal-passiġġieri bil-kowċ u bix-xarabank (il-Ftehim Interbus) rigward it-trasport internazzjonali regolari u regolari speċjali tal-passiġġieri bil-kowċ u bix-xarabank (ĠU L 122, 5.5.2023, p. 1).

Ir-Regoli ta' Proċedura previsti se jsiru vinkolanti fuq il-partijiet f'konformità mal-Artikolu 23(3) tal-Ftehim Interbus – applikabbli bis-saħħa tal-Artikolu 18(2) tal-Protokoll – li jipprevedi li l-Kumitat Kongunt għandu jadotta r-Regoli ta' Proċedura tiegħu stess.

3. IL-POŻIZZJONI LI GHANDHA TITTEHED F'ISEM L-UNJONI

Ir-Regoli ta' Proċedura previsti se jiffaċilitaw il-ġestjoni tal-Protokoll. Għandhom l-għan li jistabbilixxu, b'mod partikolari, regoli dwar is-segretarjat u dwar il-laqgħat tal-Kumitat Kongunt.

L-istabbiliment ta' tali Regoli ta' Proċedura tal-Kumitat Kongunt huwa konsistenti mal-politika tat-trasport tal-UE, peress li se jiffaċilita b'mod sinifikanti l-applikazzjoni tal-Protokoll.

Għall-finijiet ta' konsistenza, ir-Regoli ta' Proċedura tal-Kumitat Kongunt stabbilit skont il-Protokoll jenħtieġ li jikkorrispondu mill-qrib, bl-adattamenti meħtieġa, għal dawk tal-Kumitat Kongunt stabbilit skont il-Ftehim Interbus⁵.

Għaldaqstant, jenħtieġ li l-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni fil-Kumitat Kongunt stabbilit skont il-Protokoll tkun li jiġu adottati r-Regoli ta' Proċedura previsti, abbażi tal-abbozz ta' Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt mehmuz ma' din id-Deċiżjoni.

Peress li l-Unjoni Ewropea hija parti għall-Protokoll, il-kwistjoni taqa' taħt il-kompetenza esklużiva esterna tal-Unjoni.

4. BAŻI LEGALI

4.1. Bażi legali proċedurali

4.1.1. Prinċipji

L-Artikolu 218(9) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) jipprevedi deċiżjonijiet li jistabbilixxu “il-pożizzjonijiet li għandhom jiġu adottati f'isem l-Unjoni f'sede stabbilita fi ftehim, meta dik is-sede tintalab tadotta atti li jkollhom effetti legali, sakemm dawn ma jkunux atti li jissupplimentaw jew jemendaw il-qafas istituzzjonali tal-ftehim.”

Il-kunċett ta' “atti li jkollhom effetti legali” jinkludi atti li jkollhom effetti legali bis-saħħa tar-regoli tad-dritt internazzjonali li jirregolaw il-korp ikkonċernat. Dan jinkludi wkoll l-istrumenti li ma għandhomx effett vinkolanti skont id-dritt internazzjonali, iżda li “jistgħu jinfluwenzaw b'mod determinanti l-kontenut tal-leġiżlazzjoni adottata mil-leġiżlatur tal-Unjoni”⁶.

4.1.2. Applikazzjoni għal dan il-kaz

Il-Kumitat Kongunt huwa korp stabbilit bi ftehim, jiġifieri l-Protokoll tal-Ftehim dwar it-trasport okkażjonali internazzjonali tal-passiġġieri bil-kowċ u bix-xarabank (il-Ftehim Interbus) fir-rigward tat-trasport internazzjonali regolari u regolari speċjali tal-passiġġieri bil-kowċ u bix-xarabank.

L-att li l-Kumitat Kongunt huwa mitlub jadotta huwa att b'effetti legali. L-att previst se jkun vinkolanti skont id-dritt internazzjonali b'konformità mal-Artikolu 18(2) tal-Protokoll, moqri flimkien mal-Artikolu 24(3) tal-Ftehim Interbus.

L-att previst la jissupplimenta u lanqas jemenda l-qafas istituzzjonali tal-Ftehim.

⁵ GU L 8, 12.1.2012, p. 38.

⁶ Is-Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-7 ta' Ottubru 2014, Il-Ġermanja vs Il-Kunsill, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, il-punti 61 sa 64.

Għaldaqstant, il-bażi legali proċedurali għad-deċiżjoni proposta hija l-Artikolu 218(9) TFUE.

4.2. Bażi legali sostantiva

4.2.1. Prinċipji

Il-bażi legali sostantiva biex tittiehed deċiżjoni skont l-Artikolu 218(9) TFUE tiddependi primarjament mill-oġġettiv u mill-kontenut tal-att previst li dwaru tittiehed pożizzjoni f'isem l-Unjoni. Jekk l-att previst isegwi żewġ għanijiet jew ikollu żewġ komponenti, u jekk wiehed minn dawk l-għanijiet jew il-komponenti jkun identifikabbli bħala dak ewlieni, filwaqt li l-ieħor ikun sempliċement inċidentali, id-deċiżjoni skont l-Artikolu 218(9) TFUE trid tissejjes fuq bażi legali sostantiva unika, jiġifieri dik meħtieġa mill-għan jew mill-komponent ewlieni jew predominanti.

4.2.2. Applikazzjoni għal dan il-każ

L-oġġettiv u l-kontenut ewlenin tal-att previst huma relatati mal-politika komuni tat-trasport fil-qasam tat-toroq.

Għaldaqstant, il-bażi legali sostantiva għad-deċiżjoni proposta hija l-Artikolu 91 tat-TFUE.

4.3. Konkluzjoni

Jenhtieg li l-bażi legali tad-deċiżjoni proposta tkun l-Artikolu 91 TFUE flimkien mal-Artikolu 218(9) TFUE.

5. PUBBLIKAZZJONI TAL-ATT PREVIST

Minhabba li l-att tal-Kumitat Kongunt se jstabilixxi r-Regoli ta' Proċedura tiegħu, huwa xieraq li dan jiġi ppubblikat f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* wara li jiġi adottat.

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea, fil-Kumitat Kongunt stabbilit skont il-Protokoll tal-Ftehim dwar it-trasport okkażjonali internazzjonali ta' passiġġieri bil-kowċ u bix-xarabank (il-Ftehim Interbus) fir-rigward tat-trasport internazzjonali regolari u regolari speċjali ta' passiġġieri bil-kowċ u bix-xarabank, b'rabta mal-abbozz ta' Deċiżjoni Nru x/xxxx ta' dak il-Kumitat li jstabbilixxi r-Regoli ta' Proċedura tiegħu

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b' mod partikolari l-Artikolu 91, flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Il-Ftehim Interbus dwar it-trasport internazzjonali okkażjonali ta' passiġġieri bil-kowċ u bix-xarabank (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ "il-Ftehim Interbus") ġie konkluż mill-Unjoni permezz tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2002/917/EC⁷ u daħal fis-seħħ fl-1 ta' Jannar 2003.
- (2) Il-Protokoll dwar it-trasport internazzjonali regolari u regolari speċjali tal-passiġġieri bil-kowċ u bix-xarabank (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ "il-Protokoll") tal-Ftehim Interbus ġie konkluż mill-Unjoni permezz tad-Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2023/911⁸ u daħal fis-seħħ fl-1 ta' Ottubru 2024.
- (3) Skont l-Artikolu 23(3) tal-Ftehim Interbus, li huwa applikabbli bis-saħħa tal-Artikolu 18(1) tal-Protokoll, il-Kumitat Kongunt għandu jadotta r-Regoli ta' Proċedura tiegħu stess.
- (4) Il-Kumitat Kongunt stabbilit skont il-Protokoll, waqt il-laqgħa li jmiss tiegħu, għandu jadotta deċiżjoni li tistabbilixxi r-Regoli ta' Proċedura tiegħu stess.
- (5) Huwa xieraq li tiġi stabbilita l-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni fil-Kumitat Kongunt, peress lid-Deċiżjoni li għandha tiġi adottat minn dak il-Kumitat se tkun vinkolanti fir-rigward tal-Unjoni.
- (6) L-istabbiliment tar-Regoli ta' Proċedura tal-Kumitat Kongunt se jiffaċilita l-applikazzjoni tal-Protokoll. Tali regoli jenħtieġ li jikkorrispondu mill-qrib, bl-adattamenti meħtieġa, mar-Regoli ta' Proċedura tal-Kumitat Kongunt stabbilit skont il-Ftehim Interbus⁹,

⁷ GU L 321, 26.11.2002, p. 11.

⁸ GU L 122, 5.5.2023, p. 1.

⁹ GU L 8, 12.1.2012, p. 38.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni fil-laqgħa li jmiss tal-Kumitat Kongunt, stabbilit skont l-Artikolu 18(1) tal-Protokoll tal-Ftehim Interbus dwar it-trasport internazzjonali regolari u regolari speċjali ta' passiġġieri bil-kowċ u bix-xarabank, b'rabta mal-adozzjoni tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu għandha tkun ibbażata fuq l-abbozz ta' Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt meħmuż ma' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Ir-rappreżentanti tal-Unjoni fil-Kumitat Kongunt jistgħu jaqblu dwar bidliet żgħar fl-abbozz tad-Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt dwar l-adozzjoni tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu mingħajr deċiżjoni ulterjuri tal-Kunsill.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Kummissjoni.

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Kunsill
Il-President*